



儿 / 童 / 宝 / 典 / 故 / 事 / 版

哥白尼的日心说



S H I I I E  
世界

# 上下五千年

SHANGXIA WUQIANNIAN

【中世纪篇】



圈地运动



连环画出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

世界上下五千年. 中世纪/白帝等编写. —北京:连环画出版社, 2005.7

(儿童宝典. 故事版)

ISBN 7-5056-0680-8

I. 世... II. 白... III. 汉语拼音-儿童读物

IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 067285 号

## 世界上下五千年(儿童宝典故事版)·中世纪篇

SHIJIE SHANGXIA WUQIANNIAN ZHONGSHIJI PIAN

编 写 白 帝 等

绘 画 张 弘 叶 辉 等

装帧设计 王家训

电脑制作 天庐视觉

内文制作 燕泰候鸟工作室/管玉成

责任编辑 朱 薇

特约编辑 米海鹏

**连环画出版社** 出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同 32 号)

北京燕泰美术制版印刷有限责任公司印刷 新华书店经销

开本: 889 毫米×1194 毫米 1/28 印张 5

2005 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5056-0680-8

印数: 1-11000 总定价: 58.00 元(共四册)

# 世界上五千年

儿童宝典故事版



SHIJI SHANGXIA WUQIANNIAN

中世纪



连环画出版社



# 目 录



4 / “花园里的奇迹”

8 / 欧洲的黑暗时代

12 / 血洗赛车场

16 / 查理大帝

20 / 遣唐使

24 / 大化改新

28 / 罗兰之歌

32 / 伊斯兰教诞生

36 / 《一千零一夜》

40 / 十字军东征

44 / 诺曼的征服

48 / 金帐汗国

52 / 拿起武器的乡巴佬

56 / 帖木尔的征服

60 / 胡斯战争

64 / 圣女贞德



- 68 / 君士坦丁堡的陷落
- 72 / 南亚的蒙古国家
- 76 / 哥白尼的日心说
- 80 / 麦哲伦之死
- 84 / 马丁·路德
- 88 / 勇敢的闵采尔
- 92 / 俄罗斯的兴起
- 96 / 哥伦布竖鸡蛋
- 100 / 悲惨的印加王国
- 104 / 日内瓦的教皇
- 108 / 文艺的曙光
- 112 / 莎士比亚
- 116 / 圈地运动
- 120 / 伽利略的实验
- 124 / 永不屈服的布鲁诺
- 128 / 无敌舰队的覆灭
- 132 / 龟船的胜利
- 136 / 感恩节的来历



## “花园里的奇迹”

zài jī dū jiào de lì shǐ shàng ào gǔ sī dīng shì yí ge  
在基督教的历史上，奥古斯丁是一个  
huà shí dài de rén wù tā shì jí jī dū jiào sī xiǎng dà chéng de  
划时代的人物。他是集基督教思想大成的  
rén tā de zhù zuò bèi shì wéi zōng jiào shén xué de bǎi kē quán  
人，他的著作被视为宗教神学的百科全  
shū yóu yú tā duì jī dū jiào suǒ zuò chū de gòng xiàn shì nà yàng  
书。由于他对基督教所做出的贡献是那样  
de tū chū yǐ zhì yú zài tā shì shì hòu bù jiǔ jiù bèi zhuī fēng  
的突出，以至于在他逝世后不久就被追封  
wéi shèng rén  
为“圣人”。

lǐng rén jīng yà de shì zhè ge bèi jī dū jiào fèng wéi  
令人惊讶的是，这个被基督教奉为

shèng rén de zōng jiào zhé xué  
“圣人”的宗教哲学

jiā qǐ chū duì jī dū jiào  
家，起初对基督教

yì diǎn er xìng qù yě méi yǒu  
一点儿兴趣也没有。

nián qīng de shí hòu tā yí  
年轻的时候，他一

dù shì mó ní jiào de jiān dīng  
度是摩尼教的坚定

zhuī suí zhě tuō lí mó ní  
追随者。脱离摩尼

jiào hòu tā yòu kāi shǐ chén  
教后，他又开始沉

zuì yú bó lā tú zhǔ yì hé  
醉于柏拉图主义和



基督教堂

huái yí pài de  
 怀疑派的  
 zhù zuò bú  
 著作。不  
 guò ràng tā  
 过，让他  
 zuì zhōng guī yī  
 最终皈依  
 jī dū jiào de  
 基督教的  
 qī jī què shì  
 契机却是  
 hòu rén suǒ wèi  
 后人所谓  
 de “huā yuán  
 的“花园  
 lì de qí jì  
 里的奇迹”。

ào gǔ  
奥古



sī dīng zài zì jǐ de míng zhù chàn huǐ lù zhōng zhè yàng xiě dào  
 斯丁在自己的名著《忏悔录》中这样写道：  
 yǒu yì tiān dāng tā zhèng zài huā yuán zhōng wèi zì jǐ de xìn yǎng gǎn  
 有一天，当他正在花园中为自己的信仰感  
 dào wú suǒ shì cóng de shí hòu ěr biān hū rán tīng dào le yí ge  
 到无所适从的时候，耳边忽然听到了一个  
 xiǎng liàng de shēng yīn ná qǐ dú ba ná qǐ dú ba  
 响亮的声音：“拿起，读吧！拿起，读吧！”  
 tā wàn fēn jīng yì jí máng fān kāi shēn páng de shèng jīng shèng  
 他万分惊异，急忙翻开身旁的《圣经》，圣



基督教堂内部

bǎo luó de jiào huì hè  
保 罗 的 教 会 赫  
rán zài mù , gào jiè  
然 在 目 ， 告 诫  
rén men bú yào bèi zì  
人 们 不 要 被 自  
jǐ de sī yù suǒ kòng  
己 的 私 欲 所 控  
zhì , yào shí kè jì  
制 ， 要 时 刻 记  
de jiào yì bīng yǐ  
得 教 义 ， 并 以

cǐ zuò wéi zì jǐ de xíng wéi zhǔn zé yì shí jiān tā jué de  
此 作 为 自 己 的 行 为 准 则 。 一 时 间 ， 他 觉 得  
yǒu yì zhǒng huò rán kāi lǎng de gǎn jué yǐ qián de mí huò fǎng fú  
有 一 种 豁 然 开 朗 的 感 觉 ， 以 前 的 迷 惑 仿 佛  
zài chà nà jiǎn yì sǎo ér guāng le tā jué dìng zhuī suí zhè zhǒng xìn  
在 刹 那 间 一 扫 而 光 了 ！ 他 决 定 追 随 这 种 信  
yǎng cóng cǐ zhǎo dào le xīn líng de zuì zhōng guī yī zhī dì  
仰 ， 从 此 找 到 了 心 灵 的 最 终 皈 依 之 地 。

zài gōng yuán nián de fù huó jié tā jiē shòu le xǐ  
在 公 元 387 年 的 复 活 节 ， 他 接 受 了 洗  
lǐ zhèng shì jiā rù jī dū jiào cóng cǐ tā yǐ wú bǐ de rè  
礼 ， 正 式 加 入 基 督 教 。 从 此 ， 他 以 无 比 的 热  
chén hé jí dà de jīng lì cóng shì gè zhǒng zōng jiào shì wù  
忱 和 极 大 的 精 力 从 事 各 种 宗 教 事 务 。

tā qù shì hòu běi fēi dì qū tuō lí le luó mǎ dì guó  
他 去 世 后 ， 北 非 地 区 脱 离 了 罗 马 帝 国  
de tǒng zhì bú zài shòu luó mǎ jiào huì de guǎn xiá dàn ào gǔ  
的 统 治 ， 不 再 受 罗 马 教 会 的 管 辖 。 但 奥 古

sī dīng de zhù zuò què yī rán zài xī fāng liú chuán bìng chéng wéi le  
 斯丁的著作却依然在西方流传，并成为了  
 jī dū jiào pài de jīng shén cái fù  
 基督教派的精神财富。



智慧小脑门

复活节: 是为了纪念耶稣被钉上十字架后第三天复活的基督教节日。



## 欧洲黑暗时代

xī luó mǎ dì guó miè wáng yǐ hòu    ōu zhōu xiàn rù fēn liè  
西罗马帝国灭亡以后，欧洲陷入分裂  
zhī zhōng    fēng jiàn zhǔ men gē jù yì fāng    jīng cháng fā shēng hùn zhàn  
之中，封建主们割据一方，经常发生混战。

dāng shí    ōu zhōu dà dì shàng chū xiàn le xǔ duō dà dà xiǎo  
当时，欧洲大地上出现了许多大大小  
xiǎo de zhuāngyuán    zài zhè xiē zhuāngyuán zhōng    lǐng zhǔ jiù xiàng guó wáng  
小的庄园。在这些庄园中，领主就像国王  
yí yàng yōng yǒu jué duì de quán lì    suǒ yǒu shì qīng dōu yóu tā men  
一样拥有绝对的权力，所有事情都由他们  
shuō le suàn  
说了算。

fēng jiàn zhuāngyuán de tǔ dì dà dōu fēn wéi liǎng bù fēn    yí  
封建庄园的土地大都分为两部分，一  
bù fēn shì lǐng zhǔ gè rén de zì yòng dì    lìng yí bù fēn zé shì  
部分是领主个人的自用地，另一部分则是  
jiāo gěi nóng nù gēng zhòng de fèn dì    wèi le bǎo zhèng zì jǐ de lì  
交给农奴耕种的份地。为了保证自己的利  
yì    lǐng zhǔ men wǎng  
益，领主们往

wǎng xiān ràng nóng nù men  
往先让农奴们  
zài lǐng zhǔ de zì yòng  
在领主的自用  
dì shàng gàn huó er  
地上干活儿，  
rán hòu cái néng gěi zì  
然后才能给自  
jǐ gàn huó er    nóng  
己干活儿。农



农奴们在自己的份地上干活



nú men zhōng nián láo zuò kě shì yì nián dào tóu gēn běn méi yǒu duō  
奴们终年劳作，可是一年到头根本没有多  
shǎo shí jiān gàn zì jǐ de huó er  
少时间干自己的活儿。

nóng nú chú le zài jīng jì shàng yì wú suǒ yǒu zài zhèng zhì  
农奴除了在经济上一无所所有，在政治  
shàng gèng shì méi yǒu yì diǎn er dì wèi tā men jīng cháng yīn wèi  
上更是没有一点儿地位。他们经常因为  
jiāo bu qǐ zū shuì ér bèi lǐng zhǔ guān yā shèn zhì chǔ sǐ cǐ  
交不起租税而被领主关押，甚至处死。此  
wài yù dào zhàn luàn tā men wǎng wǎng hái yào bèi qiǎng pò jiāo nà  
外，遇到战乱，他们往往还要被强迫缴纳  
shǔ bu qīng de kē juān zá shuì  
数不清的苛捐杂税。

wèi le zhèn yā nóng nú de fǎn kàng zhè xiē lǐng zhǔ men hái  
为了镇压农奴的反抗，这些领主们还



huàn yǎng zhe xǔ duō qí shì zhè xiē rén dà duō mù bù shí dīng  
豢养着许多骑士。这些人大多目不识丁，  
shèn zhì lián zì jǐ de míng zì dōu bù huì xiě tā men chú le qí  
甚至连自己的名字都不会写。他们除了骑  
mǎ dǎ zhàng yǐ wài jī hū yì wú suǒ zhī  
马打仗以外几乎一无所知。

yóu yú qí shì zhí jiē guī lǐng zhǔ gè rén suǒ yǒu yīn  
由于骑士直接归领主个人所有，因  
cǐ tā men yě zhǐ zhī dào xiào zhōng zì jǐ de zhǔ rén chú le  
此，他们也只知道效忠自己的主人。除了  
guó wáng zhí jiē guǎn xiá de qí shì wài quán guó dà duō shù qí shì  
国王直接管辖的骑士外，全国大多数骑士  
dōu bù fú cóng guó wáng de zhǐ lìng zhè jiù zài měi ge wáng guó  
都不服从国王的指令。这就在每个王国

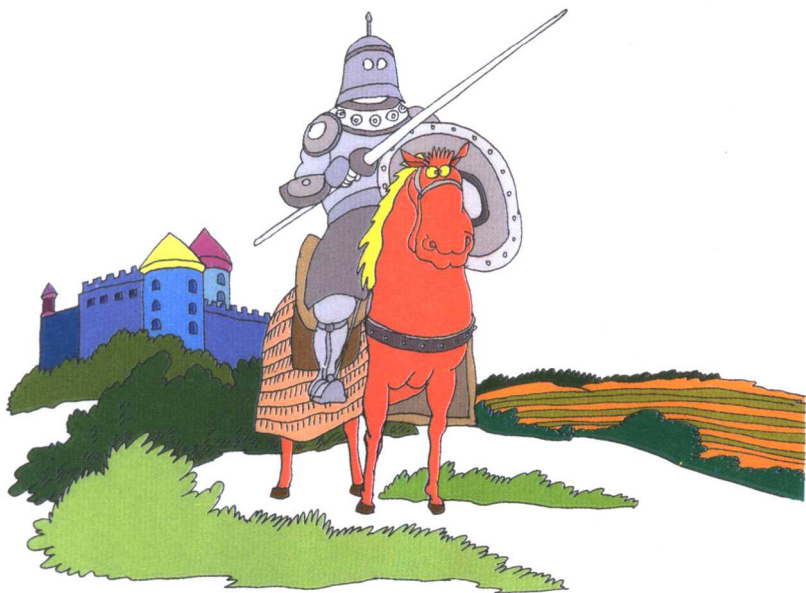
nèi yòu xíng chéng le dà xiǎo  
内，又形成了大小  
bù yī de dú lì wáng guó  
不一的“独立王国”。

zài zhè zhǒng hùn luàn de  
在这种混乱的

jú shì xià ōu zhōu de wén  
局势下，欧洲的文  
huà zì rán shì yì cháng shuāi bài  
化自然是异常衰败，  
zài jiā shàng dāng shí de jiào huì  
再加上当时的教会  
jiàn tà cuī cán gǔ xī là  
践踏、摧残古希腊  
hé gǔ luó mǎ de wén huà yí  
和古罗马的文化遗



欧洲中世纪骑士



chǎn jí lì xuān yáng zōng jiào shén xué sī xiǎng yán zhòng de shù fù  
 产，极力宣扬宗教神学思想，严重地束缚  
 rén men de sī xiǎng shǐ dé zhēng gè shè huì cháng qī xiàn rù yú mèi  
 人们的思想，使得整个社会长期陷入愚昧  
 hé mí xìn de zhuàng tài yīn cǐ rén men jīng cháng jiāng zhè yí duàn  
 和迷信的状态。因此，人们经常将这一段  
 shí qī chēng wéi ōu zhōu de hēi àn shí dài  
 时期称为“欧洲的黑暗时代”。



智慧小脑门

庄园领主们名义上虽然有服从国王的义务，但他  
 们的地盘和部属，国王也不能控制。



## 血洗赛车场

xī luó mǎ dì guó miè wáng hòu dōng luó mǎ dì guó què cán  
西罗马帝国灭亡后，东罗马帝国却残  
cún le xià lái rén men shí fēn tòng hèn nú lì zhì kě shì guó  
存了下来。人们十分痛恨奴隶制，可是，国  
wáng chá shì dīng ní què shǐ zhōng bào zhe chén jiù de nú lì zhì bú  
王查士丁尼却始终抱着陈旧的奴隶制不  
fàng  
放。

zài tā de tǒng zhì xià tān guān wū lì héng xíng jūn duì  
在他的统治下，贪官污吏横行，军队  
gèng shì wú fǎ wú tiān jīng cháng wú yuán wú gù de sāo rǎo lǎo bǎi  
更是无法无天，经常无缘无故地骚扰老百  
xìng kě shì chá shì dīng ní běn rén què háo bú zài hu yì diǎn  
姓。可是查士丁尼本人却毫不在乎，一点  
er yě bù yuē shù shǒu xià de rén yīn cǐ rén men shí fēn bù  
儿也不约束手下的人。因此，人们十分不  
mǎn yì cháng fēng bào zài zhú jiàn de yùn niàng zhī zhōng  
满，一场风暴在逐渐地酝酿之中。

dāng shí dōng luó mǎ dì guó liú xíng sài chē shàng zhì dá  
当时，东罗马帝国流行赛车，上至达



提图斯凯旋门上的浮雕

guān guì rén xià zhì píng  
官贵人，下至平  
mín bǎi xìng dōu duì zhè  
民百姓，都对这  
xiàng yú lè huó dòng yì  
项娱乐活动异  
cháng xǐ huān yīn cǐ  
常喜欢。因此，  
sài chē chǎng jiàn jiàn chéng  
赛车场渐渐成



le qúnzhòng jìn xíng zhèng zhì shì wéi de chǎng suǒ  
了群众进行政治示威的场所。

gōng yuán nián yì cháng jī yǎ yǐ jiǔ de zhèng zhì dà  
公元532年，一场积压已久的政治大  
fēng bào zài sài chē chǎng lǐ bào fā le dāng shí chá shì dīng ní  
风暴在赛车场里爆发了。当时，查士丁尼  
yě zài cān jiā sài chē huì tā yí kàn xíng shì bù miào lián máng  
也在参加赛车会。他一看形势不妙，连忙  
jiào rén zhèn yā zhè fǎn ér chù nù le suǒ yǒu de guānzhòng rén  
叫人镇压，这反而触怒了所有的观众。人  
men gāo hū zhe chōng chū zuò xí xiàng chǎng wài yǒng qù  
们高呼着冲出坐席，向场外涌去。

shí jiān bù cháng zhèng gè dū chéng jiù zhǎng wò zài qǐ yì zhě  
时间不长，整个都城就掌握在起义者  
de shǒu zhōng le rén men chōng jìn jiān yù shì fàng le wú gū de  
的手中了。人们冲进监狱，释放了无辜的



lǎo bǎi xìng suí hòu yòu fén shāo le  
老百姓，随后又焚烧了  
guān fǔ bìng gōng kāi yāo qiú chǔ sǐ  
官府，并公开要求处死  
nà xiē rén rén tòng hèn de dà chén  
那些人人痛恨的大臣。  
hái yǒu de rén shèn zhì shì tú xuān bù  
还有的人甚至试图宣布  
tuī fān chá shì dīng ní de tǒng zhì  
推翻查士丁尼的统治，  
yōng lì xīn de huáng dì  
拥立新的皇帝！

jīng kǒng wàn zhuàng zhī jì chá  
惊恐万状之际，查  
shì dīng ní měng rán xiǎng dào zài chéng wài  
士丁尼猛然想到在城外  
hái yǒu yì zhī jūn duì yú shì tā  
还有一支军队。于是，他  
jiǎ zhuāng duì qǐ yì de qún zhòng háo bú  
假装对起义的群众毫不

jiè yì tōng zhī quán chéng rén mín yào ràng dà jiā xīn shǎng yí cì  
介意，通知全城人民，要让大家欣赏一次  
gèng dà guī mó de sài chē huì qǐ yì zhě men shàng dǎng le bèi  
更大规模的赛车会。起义者们上当了，被  
yòu piàn dào sài chē chǎng lǐ  
诱骗到赛车场里。

qí shí zhè shì yí ge xiàn jǐng zhè shí hòu jūn duì yǐ  
其实，这是一个陷阱。这时候，军队已  
jīng qiǎo qiǎo jìn chéng bǎ sài chē chǎng tuán tuán wéi zhù le rán hòu  
经悄悄进城，把赛车场团团围住了。然后，



罗马图拉真广场上的雕像

chá shì dīng ní jiù xià lìng tú shā qún zhòng , yí gòng shā diào le  
查士丁尼就下令屠杀群众，一共杀掉了3  
wàn duō rén 。  
万多人。

cóng cǐ dōng luó mǎ dì guó jiù chǔ zài le chá shì dīng ní  
从此，东罗马帝国就处在了查士丁尼  
gèng jiā yán mì cán bào de tǒng zhì xià  
更加严密残暴的统治下。



智慧小脑门

查士丁尼派人编纂了《查士丁尼法典》，这部法典是古罗马法律的集大成者，现代西方各国的法律都是  
从这部法典发展而来的。